

|                    |                                                                         |  |  |  |  |  |  |  | n.   | pag. | data      |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|------|------|-----------|
| ► <b><u>M1</u></b> | Decisione n. 1/2013 del Comitato misto UE-Svizzera del 18 marzo 2013    |  |  |  |  |  |  |  | L 82 | 60   | 22.3.2013 |
| ► <b><u>M2</u></b> | Decisione n. 1/2014 del Comitato misto UE-Svizzera del 13 febbraio 2014 |  |  |  |  |  |  |  | L 54 | 19   | 22.2.2014 |
| ► <b><u>M3</u></b> | Decisione n. 1/2015 del Comitato misto UE-Svizzera del 20 marzo 2015    |  |  |  |  |  |  |  | L 88 | 16   | 1.4.2015  |
| ► <b><u>M4</u></b> | Decisione del comitato misto UE-Svizzera n. 1/2017 dell'8 febbraio 2017 |  |  |  |  |  |  |  | L 54 | 16   | 1.3.2017  |



## ACCORDO

**tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera che modifica l'accordo tra la Comunità economica europea e la Confederazione svizzera del 22 luglio 1972 per quanto concerne le disposizioni che si applicano ai prodotti agricoli trasformati**

LA COMUNITÀ EUROPEA, in seguito denominata la «Comunità»,

da un lato e

LA CONFEDERAZIONE SVIZZERA, in seguito denominata «Svizzera»,

dall'altro,

in prosieguo denominate «parti contraenti»,

VISTO l'accordo stipulato tra la Comunità economica europea e la Confederazione svizzera in data 22 luglio 1972 e la dichiarazione congiunta su ulteriori negoziazioni allegata agli atti finali dell'accordo tra la Comunità e i suoi Stati membri e la Confederazione svizzera, firmata a Lussemburgo il 21 giugno 1999,

CONSIDERANDO che il protocollo n. 2 dell'accordo tra la Comunità economica europea e la Confederazione svizzera del 22 luglio 1972, in seguito denominato «l'accordo», deve essere aggiornato per uniformarsi ai risultati dell'Uruguay Round e migliorare la copertura dei prodotti,

CONSIDERANDO che gli scambi commerciali tra la Svizzera e i nuovi Stati membri devono essere mantenuti dopo l'allargamento dell'Unione europea,

AL FINE DI migliorare il reciproco accesso al mercato per i prodotti agricoli trasformati,

VISTO l'accordo sotto forma di scambio di lettere del 17 marzo 2000 tra la Comunità europea, da un lato, e la Confederazione svizzera, dall'altro, sul protocollo n. 2 dell'accordo tra la Comunità economica europea e la Confederazione svizzera,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

### *Articolo 1*

L'accordo è modificato come segue:

1. L'allegato I dell'accordo è sostituito dal nuovo allegato I accluso al presente accordo come allegato 1.
2. Il protocollo n. 2 dell'accordo è sostituito dal nuovo protocollo n. 2 accluso al presente accordo come allegato 2.

### *Articolo 2*

Con l'entrata in vigore del presente accordo sono abrogati gli accordi seguenti:

- accordo sotto forma di scambio di lettere del 17 marzo 2000 tra la Comunità europea, da un lato, e la Confederazione svizzera, dall'altro, sul protocollo n. 2 dell'accordo tra la Comunità economica europea e la Confederazione svizzera,

**▼B**

- scambio di lettere tra la Commissione europea ed il governo federale svizzero del 29 novembre 1988 sugli accordi volti a migliorare la trasparenza delle varie misure di compensazione dei prezzi applicate dalla Comunità europea e dalla Svizzera aventi effetti sugli scambi di prodotti agricoli trasformati oggetto del protocollo n. 2.

*Articolo 3*

Gli allegati al presente accordo, incluse le tabelle e le appendici alle tabelle, nonché l'appendice al protocollo n. 2, ne costituiscono parte integrante.

*Articolo 4*

1. Il presente accordo si applica, da un lato, ai territori in cui si applica il trattato che istituisce la Comunità europea, alle condizioni in esso indicate e, dall'altro, al territorio della Svizzera.
2. Il presente accordo si applica anche al territorio del Principato del Liechtenstein, fintantoché è mantenuta l'unione doganale con la Svizzera.

*Articolo 5*

1. Il presente accordo è ratificato dalle parti contraenti secondo le rispettive procedure. Esso entra in vigore il giorno successivo a quello in cui la parti contraenti notificano di aver ultimato le necessarie procedure interne.
2. Fino al completamento delle procedure di ratifica di cui al paragrafo 1, le parti contraenti applicano il presente accordo a partire dal primo giorno del quarto mese successivo alla data della firma, a patto che le misure di attuazione di cui all'articolo 5, paragrafo 4, del protocollo n. 2 siano adottate alla stessa data.

*Articolo 6*

1. Il presente accordo è redatto in duplice copia in lingua ceca, danese, olandese, inglese, estone, finlandese, francese, tedesca, greca, ungherese, italiana, lettone, lituana, polacca, portoghese, slovacca, slovena, spagnola e svedese, ognuna delle quali fa ugualmente fede.
2. La versione in lingua maltese sarà autenticata dalle parti contraenti sulla base di uno scambio di lettere. Essa farà ugualmente fede alle stesse condizioni delle lingue di cui al paragrafo 1.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto la propria firma in calce al presente accordo.

Hecho en Luxemburgo, el veintiséis de octubre de dos mil cuatro.

V Lucemburku dne dvacátého šestého října dva tisíce čtyři.

## ▼B

Udfærdiget i Luxembourg den seksogtyvende oktober to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am sechszwanzigsten Oktober zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta oktoobrikuu kahekümne kuuendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Luxembourg on the twenty-sixth day of October in the year two thousand and four.

Fait à Luxembourg, le vingt-six octobre deux mille quatre.

Fatto a Lussemburgo, addì ventisei ottobre duemilaquattro.

Luksemburga, divi tukstoši ceturta gada divdesmit sestaja oktobri.

Priimta du tūkstančiai ketvirtų metų spalio dvidešimt šestą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourghan, a kettőezer negyedik év október havának huszonhatodik napján.

Magħmula fil-Lussemburgu fis-sitta u għoxrin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u erbgha.

Gedaan te Luxemburg, de zesentwintigste oktober tweeduizendvier.

Sporządzono w Luksemburgu w dniu dwudziestym szóstym października roku dwutysięcznego czwartego.

Feito no Luxemburgo, em vinte e seis de Outubro de dois mil e quatro.

V Luxemburgu dvadsiateho šiesteho oktobra dvetisícštyri.

V Luxembourg, dne šestindvajsetega oktobra leta dva tisoè štiri.

Tehty Luxemburgissa kahdentenäkymmenentenäkuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Luxemburg den tjugosjätte oktober tjugohundrafyra.

Por la Comunidad Europea

Za Evropské společenství

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Euroopa Ühenduse nimel

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Eiropas Kopienas vārdā

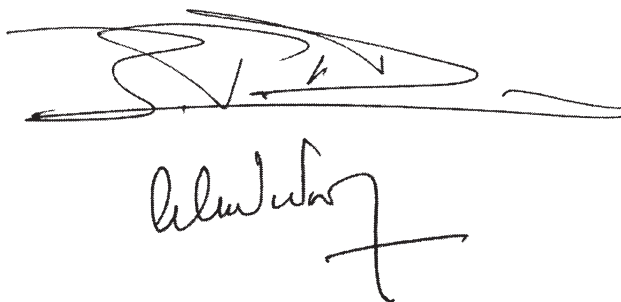
Europos bendrijos vardu

Az Európai Közösség részéről

Għall-Komunità Ewropea

▼B

Voor de Europese Gemeenschap  
W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
Pela Comunidade Europeia  
Za Európske spoločenstvo  
Za Evropsko skupnost  
Euroopan yhteisön puolesta  
På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive script that appears to be 'J. Durieux'.

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft  
Pour la Confédération suisse  
Per la Confederazione svizzera

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive script that appears to be 'H. Rüsch'.



## ALLEGATO I

## «ALLEGATO I

## Elenco dei prodotti di cui all'articolo 2(i) dell'accordo

| Codice SA  | Designazione delle merci                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2905 43    | – – Mannitolo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2905 44    | – – D-glucitolo (sorbitolo):                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3501       | Caseine, caseinati e altri derivati delle caseine, colle di caseine                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3501 10    | – Caseina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex 3501 90 | – Altri:<br>– Altri, diversi dalle colle di caseine                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3502       | Albumine (compresi i concentrati di più proteine di siero di latte contenenti in peso, calcolato su sostanza secca, più di 80 % di proteine di siero di latte), albuminati ed altri derivati delle albumine:<br>– Ovoalbumina:                                                                                                    |
| 3502 11    | – – essiccata                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3502 19    | – – altra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3502 20    | – Lattoalbumina, compresi i concentrati di due o più proteine di siero di latte:                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3505       | Destrina ed altri amidi e fecole modificati (per esempio: amidi e fecole, pregelatinizzati od esterificati); colle a base di amidi o di fecole, di destrina o di altri amidi o fecole modificati                                                                                                                                  |
| 3809       | Agenti d'apprettatura o di finitura, acceleranti di tintura o di fissaggio di materie coloranti e altri prodotti e preparazioni (per esempio: bozzime preparate e preparazioni per la mordenzatura), dei tipi utilizzati nelle industrie tessili, della carta, del cuoio o in industrie simili, non nominati né compresi altrove: |
| 3809 10    | – A base di sostanze amidacee                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3823       | Acidi grassi monocarbossilici industriali; oli acidi di raffinazione; alcoli grassi industriali<br>– Acidi grassi monocarbossilici industriali; oli acidi di raffinazione:                                                                                                                                                        |
| 3823 11    | – – Acido stearico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3823 12    | – – Acido oleico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3823 19    | – – Altri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3823 70    | – Alcoli grassi industriali                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3824 60    | – Sorbitolo diverso da quello della sottovoce 2905 44                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5301       | Lino greggio o preparato, ma non filato; stoppe e cascami di lino (compresi i cascami di filati e gli sfilacciati)                                                                                                                                                                                                                |
| 5302       | Canapa ( <i>Cannabis sativa L.</i> ), greggia o preparata, ma non filata; stoppe e cascami di canapa (compresi i cascami di filati e gli sfilacciati)»                                                                                                                                                                            |

*ALLEGATO 2***PROTOCOLLO N. 2****Riguardante taluni prodotti agricoli trasformati***Articolo 1***Principi generali**

1. Le disposizioni dell'accordo si applicano ai prodotti elencati nelle tabelle I e II, salvo disposizioni contrarie del presente protocollo.
2. Per quanto riguarda i suddetti prodotti le parti contraenti non possono applicare dazi doganali all'importazione o oneri aventi effetto equivalente, incluse le componenti agricole, né concedere restituzioni all'esportazione o di altro tipo, sgravi o esenzioni, parziali o complete, dei dazi doganali o degli oneri aventi effetto equivalente.
3. Le disposizioni del presente protocollo si applicano altresì al Principato del Liechtenstein, fintantoché resta ad esso applicabile il protocollo n. 3 dell'accordo sullo Spazio economico europeo.

*Articolo 2***Applicazione di misure di compensazione del prezzo**

1. Per tenere conto delle differenze di costo delle materie prime agricole impiegate nella fabbricazione dei prodotti di cui alla tabella I, l'accordo non impedisce l'applicazione a tali prodotti di misure di compensazione del prezzo, ovvero il prelievo di componenti agricole all'importazione e la concessione di restituzioni all'esportazione o di restituzioni, sgravi o esenzioni, parziali o complete, dei dazi doganali o degli oneri aventi effetto equivalente.
2. Se una delle parti contraenti applica provvedimenti interni volti a ridurre il prezzo delle materie prime per le industrie di trasformazione, tali provvedimenti vanno presi in considerazione ai fini del calcolo degli importi di compensazione del prezzo.

*Articolo 3***Misure di compensazione del prezzo all'importazione**

1. Gli importi di base applicati dalla Svizzera alle materie prime agricole presi in considerazione per il calcolo delle componenti agricole all'importazione non eccedono la differenza tra il prezzo interno svizzero di riferimento ed il prezzo interno di riferimento della Comunità per una determinata materia prima agricola, né il dazio svizzero effettivamente applicato all'importazione alle materie prime agricole non trasformate.
2. Il regime svizzero di importazione per i prodotti di cui alla tabella I è riportato nella tabella IV.
3. Se il prezzo interno di riferimento svizzero è inferiore al prezzo interno di riferimento della Comunità, quest'ultima può applicare le misure di compensazione del prezzo di cui all'articolo 2, ovvero imporre dazi all'importazione per le componenti agricole, nel rispetto del regolamento (CE) n. 1460/96 e successive modifiche.



#### *Articolo 4*

##### **Misure di compensazione del prezzo all'esportazione**

1. Le restituzioni all'esportazione, gli sgravi o le esenzioni parziali o complete dai dazi doganali o da oneri aventi effetto equivalente praticate dalla Svizzera per le esportazioni verso la Comunità di prodotti di cui alla tabella I non eccedono la differenza tra il prezzo interno svizzero di riferimento ed il prezzo di riferimento interno della Comunità delle materie prime agricole impiegate nella fabbricazione dei suddetti prodotti, moltiplicato per la quantità di materia prima effettivamente impiegata. Se il prezzo interno svizzero di riferimento è uguale o inferiore al prezzo di riferimento interno della Comunità, la restituzione all'esportazione, la restituzione, lo sgravio o l'esenzione, parziale o totale dai dazi doganali o dagli oneri aventi effetto equivalente praticata dalla Svizzera sarà uguale a zero.

2. Se il prezzo interno svizzero di riferimento è inferiore al prezzo di riferimento interno della Comunità, quest'ultima può applicare le misure di compensazione del prezzo di cui all'articolo 2, ovvero concedere restituzioni all'esportazione in conformità del regolamento (CE) n. 1520/2000 e successivi o restituzioni, sgravi o esenzioni, totali o parziali, dei dazi doganali o degli oneri aventi effetto equivalente.

3. Per lo zucchero (Codice SA 1701, 1702 e 1703) impiegato nella fabbricazione dei prodotti di cui alle tabelle I e II le parti contraenti non possono concedere restituzioni all'esportazione o di altro tipo, sgravi o esenzioni parziali o complete dei dazi doganali o degli oneri aventi effetto equivalente.

#### *Articolo 5*

##### **Prezzi di riferimento**

1. I prezzi interni di riferimento della Comunità e della Svizzera per le materie prime agricole di cui agli articoli 3 e 4 sono elencati nella tabella III.

2. Le parti contraenti comunicano periodicamente, almeno una volta l'anno, al comitato misto i prezzi interni di riferimento di tutte le materie prime alle quali si applicano provvedimenti di compensazione del prezzo. I prezzi interni di riferimento comunicati rispecchiano la situazione attuale dei prezzi nel territorio della rispettiva parte contraente. Essi devono corrispondere ai prezzi normalmente praticati alla vendita all'ingrosso o pagati allo stadio della fabbricazione dalle industrie di trasformazione. Se una materia prima agricola è disponibile per l'industria di trasformazione, o per una parte di questa, ad un prezzo inferiore a quello vigente sul mercato nazionale, i prezzi interni di riferimento comunicati vanno adeguati di conseguenza.

3. Il comitato misto stabilisce i prezzi interni di riferimento e le differenze di prezzo per le materie prime agricole di cui alla tabella III sulla base delle informazioni fornite dai servizi della Commissione europea e del governo federale svizzero. Se necessario al fine di conservare i margini preferenziali relativi, gli importi di base delle materie prime agricole elencate nella tabella IV vanno adeguati.

4. Il comitato misto esamina i prezzi interni delle materie prime agricole di cui agli articoli 3 e 4 elencati nella tabella III prima di applicare il presente protocollo.





### Articolo 6

#### Disposizioni speciali in tema di cooperazione amministrativa

Disposizioni speciali in tema di cooperazione amministrativa figurano nell'appendice del presente protocollo.

### Articolo 7

#### Modifiche

Il comitato misto può decidere di modificare le tabelle, le appendici delle tabelle e l'appendice del presente protocollo.

### TABELLA I

#### Prodotti oggetto di misure di compensazione del prezzo

| Codice SA | Denominazione dei prodotti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0403      | Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o cacao:                                                                                                                                                                                                                                          |
| .10       | – Iogurt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ex .10    | – – aromatizzati o addizionati di frutta o di cacao                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| .90       | – altri:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex .90    | – – aromatizzati o addizionati di frutta o di cacao                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0405      | Burro ed altre materie grasse provenienti dal latte; paste da spalmare lattiere:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| .20       | – Paste da spalmare lattiere:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex .20    | – – aventi tenore, in peso, di materie grasse uguale o superiore a 39 % ed inferiore a 75 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1517      | Margarina; miscele o preparazioni alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, diversi dai grassi e dagli oli alimentari e le loro frazioni della voce 1516:                                                                                                                                                                                                                                                 |
| .10       | – Margarina, esclusa la margarina liquida:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ex .10    | – – avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte, superiore a 10 % ma inferiore o uguale a 15 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| .90       | – altra:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex .90    | – – avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte, superiore a 10 % ma inferiore o uguale a 15 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1704      | Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao (compreso il cioccolato bianco)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1806      | Cioccolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1901      | Estratti di malto; preparazioni alimentari di farine, semole, semolini, amidi, fecole o estratti di malto, non contenenti cacao o contenenti meno di 40 %, in peso, di cacao calcolato su una base completamente sgrassata, non nominate né comprese altrove; preparazioni alimentari di prodotti delle voci da 0401 a 0404, non contenenti cacao o contenenti meno di 5 %, in peso, di cacao calcolato su una base completamente sgrassata, non nominate né comprese altrove |
| 1902      | Paste alimentari, anche cotte o farcite (di carne o di altre sostanze) oppure altrimenti preparate, quali spaghetti, maccheroni, tagliatelle, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; cuscus, anche preparato                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1904      | Prodotti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura (per esempio: «corn flakes»); cereali (diversi dal granturco) in grani o in forma di fiocchi oppure di altri grani lavorati (escluse le farine, le semole e i semolini), precotti o altrimenti preparati, non nominati né compresi altrove                                                                                                                                                                     |

▼ **B**

| Codice SA | Denominazione dei prodotti                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1905      | Prodotti della panetteria, della pasticceria o della biscotteria, anche con aggiunta di cacao; ostie, capsule vuote dei tipi utilizzati per medicinali, ostie per sigilli, paste in sfoglie essiccate di farina, di amido o di fecola e prodotti simili |
| 2004      | Altri ortaggi e legumi, preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico, non congelati, diversi dai prodotti della voce 2006:                                                                                                                  |
| .10       | – Patate:                                                                                                                                                                                                                                               |
| ex .10    | – – sotto forma di farina, semolino o fiocchi                                                                                                                                                                                                           |
| 2005      | Altri ortaggi e legumi preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico, non congelati, diversi dai prodotti della voce 2006:                                                                                                                   |
| .20       | – Patate:                                                                                                                                                                                                                                               |
| ex .20    | – sotto forma di farina, semolino o fiocchi                                                                                                                                                                                                             |
| 2008      | Frutta ed altre parti commestibili di piante, altrimenti preparate o conservate, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o di alcole, non nominate né comprese altrove:                                                                |
|           | – Frutta a guscio, arachidi ed altri semi, anche mescolati tra loro:                                                                                                                                                                                    |
| .11       | – – Arachidi:                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex .11    | – – – Burro di arachidi                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2101      | Estratti, essenze e concentrati di caffè, di tè o di mate e preparazioni a base di questi prodotti o a base di caffè, tè o mate; cicoria torrefatta ed altri succedanei torrefatti del caffè e loro estratti, essenze e concentrati:                    |
|           | – Estratti, essenze e concentrati di caffè e preparazioni a base di questi estratti, essenze o concentrati, o a base di caffè:                                                                                                                          |
| .12       | – – Preparazioni a base di estratti, essenze o concentrati, o a base di caffè:                                                                                                                                                                          |
| ex .12    | – – – Aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 1,5 %, di proteine provenienti dal latte uguale o superiore a 2,5 %, di zuccheri uguale o superiore a 5 %, o di amido uguale o superiore a 5 %               |
| .20       | – Estratti, essenze e concentrati di tè o di mate e preparazioni a base di questi estratti, essenze o concentrati o a base di tè o di mate:                                                                                                             |
| ex .20    | – – Aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 1,5 %, di proteine provenienti dal latte uguale o superiore a 2,5 %, di zuccheri uguale o superiore a 5 %, o di amido uguale o superiore a 5 %                 |
| 2103      | Preparazioni per salse e salse preparate; condimenti composti; farina di senapa e senapa preparata:                                                                                                                                                     |
| .20       | – Salsa «Ketchup» ed altre salse al pomodoro                                                                                                                                                                                                            |
| .90       | – altre:                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex .90    | – – Diverse dal «Chutney» di mango liquido                                                                                                                                                                                                              |
| 2104      | Preparazioni per zuppe, minestre o brodi; zuppe, minestre o brodi, preparati; preparazioni alimentari composte omogeneizzate                                                                                                                            |
| 2105      | Gelati, anche contenenti cacao                                                                                                                                                                                                                          |
| 2106      | Preparazioni alimentari non nominate né comprese altrove:                                                                                                                                                                                               |
| .10       | – Concentrati di proteine e sostanze proteiche testurizzate:                                                                                                                                                                                            |
| ex .10    | – – Contendenti più dell'1 % di materie grasse provenienti dal latte, di altre materie grasse o più del 5 % di zuccheri                                                                                                                                 |
| .90       | – altri                                                                                                                                                                                                                                                 |

▼ **B**

| Codice SA | Denominazione dei prodotti                                                                                                                                         |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2208      | Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico volumico inferiore all'80 % vol: acquaviti, liquori ed altre bevande contenenti alcole di distillazione:    |
| ex .90    | – Diverse dall'alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico volumico inferiore all'80 % vol e diverse dal succo d'uva concentrato con aggiunta di alcole |
| 3501      | Caseine, caseinati e altri derivati delle caseine, colle di caseine                                                                                                |
| .10       | – caseina                                                                                                                                                          |
| .90       | – altra:                                                                                                                                                           |
| ex .90    | – altri, diversi dalle colle di caseine                                                                                                                            |

TABELLA II

**Prodotti oggetto di libero scambio**

| Codice SA | Denominazione dei prodotti                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0501      | Capelli greggi, anche lavati o sgrassati                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0502      | Setole di maiale o di cinghiale; peli di tasso ed altri peli per pennelli, spazzole e simili; cascami di queste setole o di questi peli                                                                                                                                         |
| 0503      | Crini e cascami di crini, anche in strati, con o senza supporto                                                                                                                                                                                                                 |
| 0505      | Pelli e altre parti di uccelli rivestite delle loro piume o della loro calugine, piume, penne e loro parti (anche rifilate), calugine, gregge o semplicemente pulite, disinfettate o trattate per assicurarne la conservazione; polveri e cascami di piume, penne e loro parti  |
| 10        | – Piume e penne dei tipi utilizzati per l'imbottitura; calugine                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 90     | – Altre, non atte all'alimentazione animale                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0506      | Ossa (comprese quelle interne delle corna), gregge, sgrassate o semplicemente preparate (ma non tagliate in una forma determinata), acidulate o degelatinare; polveri e cascami di queste materie                                                                               |
| 0507      | Avorio, tartaruga, fanoni (comprese le barbe) di balena o di altri mammiferi marini, corna, palchi, zoccoli, unghie, artigli e becchi, greggi o semplicemente preparati, ma non tagliati in una forma determinata; polveri e cascami di queste materie                          |
| 0508      | Corallo e materie simili, greggi o semplicemente preparati, ma non altrimenti lavorati; conchiglie e carapaci di molluschi, di crostacei o di echinodermi e ossa di seppie, greggi o semplicemente preparati, ma non tagliati in una forma determinata, loro polveri e cascami: |
| ex 00     | – Altri, non atti all'alimentazione animale                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0509      | Spugne naturali di origine animale                                                                                                                                                                                                                                              |
| 0510      | Ambra grigia, castoreo, zibetto e muschio; cantaridi; bile, anche essiccata; ghiandole ed altre sostanze di origine animale utilizzate per la preparazione di prodotti farmaceutici, fresche, refrigerate, congelate o altrimenti conservate in modo provvisorio                |
| 0710      | Ortaggi o legumi, congelati:                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 40        | – Granturco dolce ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                    |

▼ B

| Codice SA | Denominazione dei prodotti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0711      | Ortaggi o legumi temporaneamente conservati (per esempio mediante anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati:                                                                                            |
| 90        | – altri ortaggi o legumi; miscele di ortaggi o legumi:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 90     | – – Granturco dolce ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0901      | Caffè, anche torrefatto o decaffeinizzato; bucce e pellicole di caffè; succedanei del caffè contenenti caffè in qualsiasi proporzione                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0902      | Tè, anche aromatizzato                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0903      | Mate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1212      | Carrube, alghe, barbabietole da zucchero e canne da zucchero, fresche, refrigerate, congelate o secche, anche polverizzate; noccioli e mandorle di frutti e altri prodotti vegetali (comprese le radici di cicoria non torrefatte della varietà <i>Cichorium intybus sativum</i> ) impiegati principalmente nell'alimentazione umana, non nominati né compresi altrove: |
| ex 20     | – Alghe (per usi diversi dall'alimentazione animale)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1302      | Succhi ed estratti vegetali; sostanze pectiche, pectinati e pectati; agar-agar ed altre mucillagini ed ispessenti derivati da vegetali, anche modificati                                                                                                                                                                                                                |
| 1401      | Materie vegetali delle specie usate principalmente in lavori di intreccio, da panierai o da stuoi (per esempio: bambù, canne d'India, canne, giunchi, vimini, rafia, paglia di cereali pulita, imbianchita o tinta, cortecce di tiglio)                                                                                                                                 |
| 1402      | Materie vegetali delle specie usate principalmente per imbottitura (per esempio: capoc, crine vegetale, crine marino), anche in strati con o senza supporto di altre materie                                                                                                                                                                                            |
| 1403      | Materie vegetali delle specie usate principalmente nella fabbricazione di scope e di spazzole (per esempio: saggina, piassava, trebbia, fibre di istle), anche in torciglioni o in fasci                                                                                                                                                                                |
| 1404      | Prodotti vegetali, non nominati né compresi altrove:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 10        | – Materie prime vegetali delle specie principalmente usate per la tinta o la concia                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 20        | – Linters di cotone                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ex 90     | – Altre (per usi diversi dall'alimentazione animale)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1505      | Grasso di lana e sostanze grasse derivate, compresa la lanolina:                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ex 00     | – Altri, non atti all'alimentazione animale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1516      | Grassi e oli animali o vegetali e loro frazioni, parzialmente o totalmente idrogenati, interesterificati, riesterificati o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati:                                                                                                                                                                                 |
| 20        | – Grassi e oli vegetali e loro frazioni:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 20     | – – Oli di ricino idrogenato, detti «opalwax»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1517      | Margarina; miscele o preparazioni alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, diversi dai grassi e dagli oli alimentari e le loro frazioni della voce 1516:                                                                                                                                           |
| 90        | – Altre:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 90     | – – Miscele o preparazioni culinarie utilizzate per la sformatura                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## ▼B

| Codice SA | Denominazione dei prodotti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1518      | Grassi e oli animali o vegetali e loro frazioni cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o altrimenti modificati chimicamente, esclusi quelli del codice NC 1516; miscugli o preparazioni non alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, non nominate né comprese altrove: |
| ex 00     | – Linossina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1520      | Glicerolo (glicerina) greggia; acque e liscivie glicerinose                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1521      | Cere vegetali (diverse dai trigliceridi), cere di api o di altri insetti e spermaceti, anche raffinate o colorate                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1522      | Degras; residui provenienti dal trattamento delle sostanze grasse o delle cere animali o vegetali                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1702      | Altri zuccheri, compresi il lattosio, il maltosio, il glucosio e il fruttosio (levulosio) chimicamente puri, allo stato solido; sciroppi di zuccheri senza aggiunta di aromatizzanti o di coloranti; succedanei del miele, anche mescolati con miele naturale; zuccheri e melassi caramellati                                                                      |
| 50        | – Fruttosio chimicamente puro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 90        | – altri, compreso lo zucchero invertito e gli altri zuccheri e sciroppi di zucchero, contenenti, in peso, allo stato secco, 50 % di fruttosio                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 90     | – – Maltosio chimicamente puro (diverso da quello per l'alimentazione animale)                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1803      | Pasta di cacao, anche sgrassata                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1804      | Burro, grasso e olio di cacao                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1805      | Cacao in polvere, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1903      | Tapioca e suoi succedanei preparati a partire da fecole, in forma di fiocchi, grumi, granelli perlacei, scarti di setacciature o forme simili                                                                                                                                                                                                                      |
| 2001      | Ortaggi e legumi, frutta e altre parti commestibili di piante, preparati o conservati nell'aceto o nell'acido acetico:                                                                                                                                                                                                                                             |
| 90        | – altri:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 90     | – – Granturco dolce ( <i>Zea mays var. saccharata</i> ); cuori di palma; ignami, patate dolci e parti commestibili simili di piante della voce 0714                                                                                                                                                                                                                |
| 2004      | Altri ortaggi e legumi, preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico, non congelati, diversi dai prodotti della voce 2006:                                                                                                                                                                                                                             |
| 90        | – Altri ortaggi e legumi e miscugli di ortaggi e di legumi:                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ex 90     | – – Granturco dolce ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2005      | Altri ortaggi e legumi preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico, non congelati, diversi dai prodotti della voce 2006:                                                                                                                                                                                                                              |
| 80        | – Granturco dolce ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2006      | Ortaggi e legumi, frutta, scorze di frutta e altre parti di piante, cotte negli zuccheri o candite (sgocciolate, diacciate o cristallizzate):                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 00     | – Granturco dolce ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2007      | Confetture, gelatine, marmellate, puree e paste di frutta, ottenute mediante cottura, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti                                                                                                                                                                                                                       |

▼ B

| Codice SA | Denominazione dei prodotti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008      | Frutta ed altre parti commestibili di piante, altrimenti preparate o conservate, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o di alcole, non nominate né comprese altrove:<br>– Frutta a guscio, arachidi ed altri semi, anche mescolati tra loro:                                                                                                       |
| 11        | – – Arachidi:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ex 11     | – – Arachidi, tostate:<br>– Altri, compresi i miscugli diversi da quelli di cui alla voce 2008 19:                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 91        | – – Cuori di palma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 99        | – – altri:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 99     | – – – Granturco, ad esclusione del granturco dolce ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2101      | Estratti, essenze e concentrati di caffè, di tè o di mate e preparazioni a base di questi prodotti o a base di caffè, tè o mate; cicoria torrefatta ed altri succedanei torrefatti del caffè e loro estratti, essenze e concentrati:<br>– Estratti, essenze e concentrati di caffè e preparazioni a base di questi estratti, essenze o concentrati, o a base di caffè: |
| 11        | – – Estratti, essenze e concentrati                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 12        | – – Preparazioni a base di estratti, essenze o concentrati, o a base di caffè:                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex 12     | – – – non contenenti materie grasse provenienti dal latte, proteine del latte, zucchero o amido o aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte inferiore all'1,5 %, di proteine del latte inferiore al 2,5 %, di zucchero o di amido inferiore al 5 %                                                                                               |
| 20        | – Estratti, essenze e concentrati di tè o di mate e preparazioni a base di questi estratti, essenze o concentrati o a base di tè o di mate:                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 20     | – non contenenti materie grasse provenienti dal latte, proteine del latte, zucchero o amido o aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte inferiore all'1,5 %, di proteine del latte inferiore al 2,5 %, di zucchero o di amido inferiore al 5 %                                                                                                   |
| 30        | – Cicoria torrefatta ed altri succedanei torrefatti del caffè e loro estratti, essenze e concentrati                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2102      | Lieviti (vivi o morti): altri microorganismi monocellulari morti (esclusi i vaccini della voce 3002); lieviti in polvere, preparati:                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 10     | – Lieviti vivi (diversi dai lieviti di panificazione e da quelli per l'alimentazione animale)                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ex 20     | – – Lieviti morti; altri microorganismi monocellulari morti, per uso diverso dall'alimentazione animale                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 30        | – Lieviti in polvere preparati                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2103      | Preparazioni per salse e salse preparate; condimenti composti; farina di senapa e senapa preparata:                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 10        | – Salsa di soia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 30        | – Farina di senapa e senapa preparata:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 30     | – – Farina di senapa per uso diverso dall'alimentazione animale; senapa preparata                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 90        | – altra:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ex 90     | – – «Chutney» di mango liquido                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

▼ **B**

| Codice SA | Denominazione dei prodotti                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2106      | Preparazioni alimentari non nominate né comprese altrove:                                                                                                                                                                                             |
| 10        | – Concentrati di proteine e sostanze proteiche testurizzate:                                                                                                                                                                                          |
| ex 10     | – – Diverse da quelle contenenti più dell'1 % di materie grasse provenienti dal latte, di altre materie grasse o più del 5 % di zuccheri                                                                                                              |
| 2201      | Acque, comprese le acque minerali naturali o artificiali e le acque gassate, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti né di aromatizzanti; ghiaccio e neve                                                                                  |
| 2202      | Acque, comprese le acque minerali e le acque gassate, con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o aromatizzate, e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi o legumi della voce 2009:                               |
| .10       | – Acque, comprese le acque minerali e le acque gassate, con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o aromatizzate                                                                                                                               |
| .91       | – Birra senz'alcool                                                                                                                                                                                                                                   |
| .99       | – Altri:                                                                                                                                                                                                                                              |
| ex .99    | – – Diversi dai succhi di frutta o di ortaggi o legumi delle voci 2002 e 2009 e loro miscele, gassati o diluiti con acqua o con estratti acquosi di tè, erbe, caffè o matè e diversi da quelli contenenti componenti del latte delle voci 0401 e 0402 |
| 2203      | Birra di malto                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2205      | Vermut ed altri vini di uve fresche preparati con piante o con sostanze aromatiche                                                                                                                                                                    |
| 2207      | Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico volumico uguale o superiore a 80 % vol; alcole etilico e acquaviti, denaturati, di qualsiasi titolo:                                                                                           |
| 2208      | Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico volumico inferiore a 80 % vol; acquaviti, liquori ed altre bevande contenenti alcole di distillazione:                                                                                         |
| 20        | – Acquaviti di vino o di vinacce                                                                                                                                                                                                                      |
| 30        | – Whisky                                                                                                                                                                                                                                              |
| 40        | – Rum e tafia                                                                                                                                                                                                                                         |
| 50        | – Gin ed acquavite di ginepro («genièvre»)                                                                                                                                                                                                            |
| 60        | – Vodka                                                                                                                                                                                                                                               |
| 70        | – Liquori                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2209      | Aceti commestibili e loro succedanei commestibili ottenuti dall'acido acetico                                                                                                                                                                         |

▼ **B**▼ **M4**

TABELLA III

## Prezzi interni di riferimento dell'UE e della Svizzera

| Materia prima agricola | Prezzo interno di riferimento svizzero<br>CHF per 100 kg netti | Prezzo interno di riferimento dell'UE<br>CHF per 100 kg netti | Articolo 4, paragrafo 1<br>Applicato in Svizzera<br>Differenza prezzo di riferimento svizzero/prezzo di riferimento UE<br>CHF per 100 kg netti | Articolo 3, paragrafo 3<br>Applicato nell'UE<br>Differenza prezzo di riferimento svizzero/prezzo di riferimento UE<br>EUR per 100 kg netti |
|------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frumento tenero        | 52,10                                                          | 18,37                                                         | 33,75                                                                                                                                          | 0,00                                                                                                                                       |
| Frumento duro          | —                                                              | —                                                             | 1,20                                                                                                                                           | 0,00                                                                                                                                       |
| Segala                 | 42,75                                                          | 16,35                                                         | 26,40                                                                                                                                          | 0,00                                                                                                                                       |
| Orzo                   | —                                                              | —                                                             | —                                                                                                                                              | —                                                                                                                                          |
| Granturco              | —                                                              | —                                                             | —                                                                                                                                              | —                                                                                                                                          |

▼ **M4**

| Materia prima agricola    | Prezzo interno di riferimento svizzero CHF per 100 kg netti | Prezzo interno di riferimento dell'UE CHF per 100 kg netti | Articolo 4, paragrafo 1 Applicato in Svizzera Differenza prezzo di riferimento svizzero/prezzo di riferimento UE CHF per 100 kg netti | Articolo 3, paragrafo 3 Applicato nell'UE Differenza prezzo di riferimento svizzero/prezzo di riferimento UE EUR per 100 kg netti |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Farina di frumento tenero | 90,40                                                       | 40,20                                                      | 50,20                                                                                                                                 | 0,00                                                                                                                              |
| Latte intero in polvere   | 585,00                                                      | 261,37                                                     | 323,65                                                                                                                                | 0,00                                                                                                                              |
| Latte scremato in polvere | 396,20                                                      | 195,08                                                     | 201,10                                                                                                                                | 0,00                                                                                                                              |
| Burro                     | 1 010,90                                                    | 368,10                                                     | 642,80                                                                                                                                | 0,00                                                                                                                              |
| Zucchero bianco           | —                                                           | —                                                          | —                                                                                                                                     | —                                                                                                                                 |
| Uova                      | —                                                           | —                                                          | 38,00                                                                                                                                 | 0,00                                                                                                                              |
| Patate fresche            | 43,25                                                       | 17,66                                                      | 25,60                                                                                                                                 | 0,00                                                                                                                              |
| Grasso vegetale           | —                                                           | —                                                          | 170,00                                                                                                                                | 0,00                                                                                                                              |

▼ **B**

TABELLA IV

**Regime d'importazione svizzero**

- a) Il dazio doganale per i prodotti elencati nell'appendice della presente tabella corrisponde ad una componente agricola calcolata sulla base della massa netta. Le composizioni standard sono indicate nell'appendice.

▼ **M4**

- b) Importi di base di materie prime agricole di cui si tiene conto ai fini del calcolo delle componenti agricole:

| Materia prima agricola    | Importo di base applicato in Svizzera<br>Articolo 3, paragrafo 2 | Importo di base applicato nell'UE<br>Articolo 4, paragrafo 2 |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                           | CHF per 100 kg netti                                             | EUR per 100 kg netti                                         |
| Frumento tenero           | 27,20                                                            | 0,00                                                         |
| Frumento duro             | 1,00                                                             | 0,00                                                         |
| Segala                    | 20,95                                                            | 0,00                                                         |
| Orzo                      | —                                                                | —                                                            |
| Granturco                 | —                                                                | —                                                            |
| Farina di frumento tenero | 40,90                                                            | 0,00                                                         |
| Latte intero in polvere   | 262,65                                                           | 0,00                                                         |
| Latte scremato in polvere | 163,90                                                           | 0,00                                                         |
| Burro                     | 523,90                                                           | 0,00                                                         |



**▼M4**

| Materia prima agricola | Importo di base applicato in Svizzera<br>Articolo 3, paragrafo 2 | Importo di base applicato nell'UE<br>Articolo 4, paragrafo 2 |
|------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                        | CHF per 100 kg netti                                             | EUR per 100 kg netti                                         |
| Zucchero bianco        | —                                                                | —                                                            |
| Uova                   | 30,95                                                            | 0,00                                                         |
| Patate fresche         | 19,90                                                            | 0,00                                                         |
| Grasso vegetale        | 138,55                                                           | 0,00                                                         |

**▼B**

- c) Il dazio doganale per i prodotti elencati nella tabella in appresso equivale a zero.

| Voce tariffaria svizzera | Osservazioni                           |
|--------------------------|----------------------------------------|
| 1901.9099                |                                        |
| 1904.9020                |                                        |
| 1905.9040                |                                        |
| 2103.2000                |                                        |
| ex 2103.9000             | Diverse dal «Chutney» di mango liquido |
| 2104.3000                |                                        |
| 2106.9010                |                                        |
| 2106.9024                |                                        |
| 2106.9029                |                                        |
| 2106.9030                |                                        |
| 2106.9040                |                                        |
| 2106.9099                |                                        |
| 2208.9099                |                                        |

- d) Con l'applicazione del presente protocollo i dazi doganali per i prodotti elencati nella tabella qui di seguito sono ridotti a zero in tre fasi annue uguali.

| Voce tariffaria svizzera | Dazio applicato dall'entrata in vigore | Dazio applicato un anno dopo l'entrata in vigore | Dazio applicato due anni dopo l'entrata in vigore |
|--------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                          | CHF per 100 kg lordi                   | CHF per 100 kg lordi                             | CHF per 100 kg lordi                              |
| 2208.9021                | 27,30                                  | 13,70                                            | 00,00                                             |
| 2208.9022                | 46,70                                  | 23,30                                            | 00,00                                             |

- e) Le voci tariffarie indicate nella presente tabella si riferiscono a quelle applicabili in Svizzera il 1° gennaio 2002. Fermo restando l'articolo 12 dell'Accordo, i cambiamenti eventualmente apportati alla nomenclatura doganale non modificano i termini della presente tabella.

## ▼B

## Appendice della tabella IV

## Ricette standard svizzere

Le ricette standard svizzere di cui alla tabella IV, parte a), (regime d'importazione svizzero) impiegate per il calcolo delle componenti agricole sono indicate nella tabella qui di seguito.

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                   | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                                | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 0403.1010                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 6                               | 8                                    |       | 20       |      |                   |                    |
| 0403.1020                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 10                              | 8                                    |       | 15       |      |                   |                    |
| 0403.9031                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 20                              |                                      | 18    |          |      |                   |                    |
| 0403.9041                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 10                              | 8                                    |       |          |      |                   |                    |
| 0403.9049                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 10                              | 8                                    |       |          |      |                   |                    |
| 0403.9061                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 20                              |                                      | 20    | 15       |      |                   |                    |
| ex 0403.9071                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore all'1 % e uguale o inferiore al 3 %  |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 8                               | 12                                   |       | 15       |      |                   |                    |
| ex 0403.9071                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 3 %                               |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 15                              | 12                                   |       | 15       |      |                   |                    |
| ex 0405.2010                | Con un tenore, in peso, di materie grasse uguale o superiore al 39 % ma inferiore al 75 %                      |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 6                                    | 85    | 9        |      |                   |                    |
| ex 0405.2090                | Con un tenore, in peso, di materie grasse uguale o superiore al 39 % ma inferiore al 75 %                      |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 6                                    | 85    | 9        |      |                   |                    |
| ex 1517.1010                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 15    |          |      |                   | 80                 |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                   | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                                | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| ex 1517.1061                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 15    |          |      |                   | 80                 |
| ex 1517.1069                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 15    |          |      |                   | 80                 |
| ex 1517.1071                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 15    |          |      |                   | 40                 |
| ex 1517.1079                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 15    |          |      |                   | 40                 |
| ex 1517.1081                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 15    |          |      |                   | 25                 |
| ex 1517.1089                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 15    |          |      |                   | 25                 |
| ex 1517.1091                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 15    |          |      |                   | 10                 |
| ex 1517.1099                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 15    |          |      |                   | 10                 |
| ex 1517.9010                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 15    |          |      |                   | 85                 |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                   | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                                | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| ex 1517.9061                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 15    |          |      |                   | 85                 |
| ex 1517.9069                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 15    |          |      |                   | 85                 |
| 1704.1010                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      | 16             |                                 |                                 |                                      |       | 74       |      |                   |                    |
| 1704.1020                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      | 32             |                                 |                                 |                                      |       | 65       |      |                   |                    |
| 1704.1030                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      | 40             |                                 |                                 |                                      |       | 52       |      |                   |                    |
| 1704.9010                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 20                              |                                      |       | 45       |      |                   |                    |
| 1704.9020                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      | 21             |                                 |                                 |                                      |       | 53       |      |                   |                    |
| 1704.9031                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      | 16             |                                 |                                 |                                      |       | 40       |      |                   |                    |
| 1704.9032                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      | 16             |                                 |                                 |                                      |       | 10       |      |                   |                    |
| 1704.9041                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      | 24             |                                 |                                 |                                      |       | 80       |      |                   |                    |
| 1704.9042                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      | 56             |                                 |                                 |                                      |       | 60       |      |                   |                    |
| 1704.9043                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      | 72             |                                 |                                 |                                      |       | 37       |      |                   |                    |
| 1704.9050                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      | 61             |                                 |                                 |                                      |       | 46       |      |                   | 10                 |
| 1704.9060                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      | 61             |                                 | 11                              |                                      |       | 45       |      |                   |                    |
| 1704.9091                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 80       |      |                   |                    |
| 1704.9092                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 60       |      |                   |                    |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                            | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                         | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1704.9093                   |                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 40       |      |                   |                    |
| 1806.1010                   |                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 90       |      |                   |                    |
| 1806.1020                   |                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 60       |      |                   |                    |
| 1806.2011                   |                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 105   |          |      |                   |                    |
| 1806.2012                   |                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 85    | 15       |      |                   |                    |
| 1806.2013                   |                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 45    | 30       |      |                   |                    |
| 1806.2014                   |                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 70                              |                                      |       | 10       |      |                   |                    |
| 1806.2015                   |                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 25                              |                                      |       | 55       |      |                   |                    |
| 1806.2019                   |                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 70                                   |       | 10       |      |                   |                    |
| 1806.2091                   |                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 28                              |                                      |       | 50       |      |                   |                    |
| 1806.2092                   |                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 20                              |                                      |       | 50       |      |                   |                    |
| 1806.2093                   |                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 11                              |                                      |       | 55       |      |                   |                    |
| ex 1806.2094                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 15 %                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 55       |      |                   | 20                 |
| ex 1806.2094                | Avente tenore, in peso, di materie grasse uguale o inferiore al 15 %                    |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 55       |      |                   | 8                  |
| ex 1806.2095                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 15 %                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 6                               | 8                                    |       | 45       |      |                   | 20                 |
| ex 1806.2095                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 2 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 6                               | 8                                    |       | 45       |      |                   | 8                  |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                             | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1806.2096                   |                                                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 6                               | 8                                    |       | 45       |      |                   |                    |
| ex 1806.2097                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 20 %                                 |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 45       |      |                   | 30                 |
| ex 1806.2097                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 2 %<br>e uguale o inferiore al 20 %  |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 45       |      |                   | 10                 |
| 1806.2099                   |                                                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 55       |      |                   |                    |
| 1806.3111                   |                                                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 12                              | 2                                    |       | 40       |      |                   | 5                  |
| 1806.3119                   |                                                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 6                               | 8                                    |       | 45       |      |                   |                    |
| 1806.3121                   |                                                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 45       |      |                   | 15                 |
| 1806.3129                   |                                                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 55       |      |                   |                    |
| 1806.3211                   |                                                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 28                              |                                      |       | 50       |      |                   |                    |
| 1806.3212                   |                                                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 17                              |                                      |       | 50       |      |                   |                    |
| 1806.3213                   |                                                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 9                               |                                      |       | 55       |      |                   |                    |
| 1806.3290                   |                                                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 55       |      |                   |                    |
| ex 1806.9011                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 15 %                                 |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 6                               | 8                                    |       | 45       |      |                   | 17                 |
| ex 1806.9011                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore all'8 %<br>e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 6                               | 8                                    |       | 45       |      |                   | 12                 |
| ex 1806.9011                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 2 %<br>e uguale o inferiore all'8 %  |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 6                               | 8                                    |       | 45       |      |                   | 6                  |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                        | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                                     | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1806.9019                   |                                                                                                                     |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 6                               | 8                                    |       | 45       |      |                   |                    |
| ex 1806.9021                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 15 %                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 45       |      |                   | 17                 |
| ex 1806.9021                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore all'8 %<br>e uguale o inferiore al 15 %                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 45       |      |                   | 12                 |
| ex 1806.9021                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 2 %<br>e uguale o inferiore all'8 %                          |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 45       |      |                   | 6                  |
| 1806.9029                   |                                                                                                                     |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 55       |      |                   |                    |
| 1901.1011                   |                                                                                                                     |                                                         |                  |        |      |                | 30                              | 50                              |                                      |       | 20       |      |                   |                    |
| ex 1901.1012                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal<br>latte superiore al 3 % e uguale o inferiore al 6 %     |                                                         |                  |        |      |                | 40                              | 15                              | 18                                   |       | 20       |      |                   | 4                  |
| ex 1901.1012                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal<br>latte superiore al 6 % e uguale o inferiore al 12 %    |                                                         |                  |        |      |                | 40                              | 25                              | 10                                   |       | 20       |      |                   | 4                  |
| ex 1901.1013                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal<br>latte superiore all'1 % e uguale o inferiore all'1,5 % |                                                         |                  |        |      |                | 40                              | 4                               | 18                                   |       | 20       |      |                   | 4                  |
| ex 1901.1013                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal<br>latte superiore all'1,5 % e uguale o inferiore al 3 %  |                                                         |                  |        |      |                | 40                              | 10                              | 18                                   |       | 20       |      |                   | 4                  |
| 1901.1021                   |                                                                                                                     |                                                         | 30               |        |      |                | 55                              |                                 |                                      |       | 18       |      |                   |                    |
| 1901.1022                   |                                                                                                                     |                                                         |                  |        |      | 35             | 65                              |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                  | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                               | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1901.2011                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 | 10                                   |       |          | 8    |                   | 5                  |
| 1901.2012                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 | 10                                   |       |          | 8    |                   | 5                  |
| 1901.2018                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 | 10                                   |       |          | 8    |                   | 5                  |
| 1901.2019                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 | 10                                   |       |          | 8    |                   | 5                  |
| 1901.2081                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 55                              | 5                               |                                      | 40    |          |      |                   |                    |
| 1901.2082                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 70                              | 10                              |                                      | 20    |          |      |                   |                    |
| ex 1901.2083                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore all'1 % e uguale o inferiore al 3 % |                                                         |                  |        |      |                | 52                              | 6                               |                                      | 1     | 15       | 8    |                   | 5                  |
| ex 1901.2083                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 3 % e uguale o inferiore al 6 %  |                                                         |                  |        |      |                | 52                              | 8                               |                                      | 4     | 15       | 8    |                   | 5                  |
| ex 1901.2083                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 6 % e uguale o inferiore al 12 % |                                                         |                  |        |      |                | 52                              | 10                              |                                      | 10    | 15       | 8    |                   | 5                  |
| 1901.2091                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      | 50    |          |      |                   |                    |
| 1901.2092                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      | 22    | 25       |      |                   |                    |
| ex 1901.2093                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore all'1 % e uguale o inferiore al 3 % |                                                         |                  |        |      |                | 55                              |                                 |                                      | 3     | 20       |      |                   | 10                 |
| ex 1901.2093                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 3 % e uguale o inferiore al 6 %  |                                                         |                  |        |      |                | 55                              |                                 |                                      | 6     | 20       |      |                   | 10                 |



## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                  | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                               | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| ex 1901.2093                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 6 % e uguale o inferiore al 12 % |                                                         |                  |        |      |                | 55                              |                                 |                                      | 12    | 20       |      |                   | 10                 |
| 1901.2099                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 75                              |                                 |                                      | 5     | 20       |      |                   |                    |
| 1901.9011                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 60                              |                                 | 5                                    |       |          | 2    |                   | 5                  |
| 1901.9012                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 60                              |                                 | 5                                    |       |          | 2    |                   | 5                  |
| 1901.9018                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 60                              |                                 | 5                                    |       |          | 2    |                   | 5                  |
| 1901.9019                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 60                              |                                 | 5                                    |       |          | 2    |                   | 5                  |
| 1901.9021                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        | 166  |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1901.9022                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        | 140  |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1901.9031                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 10                              | 25                              |                                      | 100   |          |      |                   |                    |
| 1901.9032                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 15                              | 25                              |                                      | 70    |          |      |                   |                    |
| 1901.9033                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 25                              |                                      | 40    | 30       |      |                   |                    |
| 1901.9034                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 5                               | 85                              |                                      |       | 10       |      |                   |                    |
| 1901.9035                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 5                               | 40                              |                                      |       | 55       |      |                   |                    |
| 1901.9036                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 50                              | 4                               | 40                                   |       | 10       |      |                   |                    |
| 1901.9037                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 | 40                                   |       | 10       |      |                   |                    |
| 1901.9041                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 15                              | 25                              |                                      | 60    |          |      |                   |                    |
| 1901.9042                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 15                              | 40                              |                                      | 40    |          |      |                   | 10                 |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                             | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                                          | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1901.9043                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 40    |          |      |                   |                    |
| 1901.9044                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 40                              |                                      | 10    |          |      |                   |                    |
| 1901.9045                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 10    |          |      |                   |                    |
| 1901.9046                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 12                              |                                      |       | 15       |      |                   |                    |
| 1901.9047                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 20                                   |       | 15       |      |                   |                    |
| 1901.9081                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      |                | 45                              | 5                               |                                      | 50    |          |      |                   |                    |
| 1901.9082                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      |                | 50                              | 15                              |                                      | 20    | 15       |      |                   |                    |
| 1901.9089                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      |                | 54                              | 10                              | 8                                    |       | 15       | 8    |                   | 5                  |
| 1901.9091                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      |                | 35                              |                                 |                                      | 60    | 5        |      |                   |                    |
| 1901.9092                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      | 22    | 25       |      |                   |                    |
| 1901.9093                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      | 15             | 55                              |                                 |                                      |       | 20       |      |                   | 20                 |
| 1901.9094                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      | 30             | 60                              |                                 |                                      |       | 20       |      |                   |                    |
| 1901.9095                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 20       |      |                   | 5                  |
| 1901.9096                   |                                                                                                                          |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 20       | 8    | 30                |                    |
| ex 1902.1100                | Non contenenti frumento tenero, segala, orzo, granturco né patate; diversi da quelli destinati all'alimentazione animale |                                                         | 145              |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          | 15   |                   |                    |
| ex 1902.1100                | Altri                                                                                                                    | 30                                                      | 115              |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          | 15   |                   |                    |
| ex 1902.1900                | Non contenenti frumento tenero, segala, orzo, granturco né patate; diversi da quelli destinati all'alimentazione animale |                                                         | 160              |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                  | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                               | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| ex 1902.1900                | Altri                                                                                                         | 30                                                      | 130              |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1902.2000                   |                                                                                                               |                                                         | 60               |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          | 20   |                   | 10                 |
| 1902.3000                   |                                                                                                               |                                                         | 60               |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          | 20   |                   | 10                 |
| ex 1902.4010                | Destinati all'alimentazione umana                                                                             |                                                         | 160              |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| ex 1902.4010                | Altri                                                                                                         | 30                                                      | 130              |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1902.4090                   |                                                                                                               |                                                         | 60               |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          | 20   |                   | 10                 |
| 1904.1010                   |                                                                                                               | 25                                                      |                  |        |      | 15             | 5                               |                                 |                                      |       | 13       |      |                   | 5                  |
| 1904.1090                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      | 110            |                                 |                                 |                                      |       | 20       |      |                   |                    |
| 1904.2000                   |                                                                                                               | 35                                                      |                  | 5      | 5    | 3              |                                 |                                 | 2                                    |       | 6        |      |                   |                    |
| 1904.3000                   |                                                                                                               |                                                         | 120              |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1904.9010                   |                                                                                                               |                                                         | 80               |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1904.9090                   |                                                                                                               |                                                         | 100              |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   | 5                  |
| 1905.1010                   |                                                                                                               |                                                         |                  | 136    |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1905.1020                   |                                                                                                               |                                                         |                  | 125    |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 10       |      |                   |                    |
| ex 1905.2010                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore all'1 % e uguale o inferiore al 3 % |                                                         |                  |        |      |                | 35                              |                                 |                                      | 3     | 25       |      |                   |                    |
| ex 1905.2010                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 3 % e uguale o inferiore al 9 %  |                                                         |                  |        |      |                | 35                              |                                 |                                      | 8     | 25       |      |                   |                    |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                  | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                               | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| ex 1905.2010                | Aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 9 %                              |                                                         |                  |        |      |                | 35                              |                                 |                                      | 10    | 25       |      |                   |                    |
| 1905.2020                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 35                              |                                 |                                      |       | 25       |      |                   | 15                 |
| 1905.2030                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      |       | 25       |      |                   |                    |
| ex 1905.3110                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore all'1 % e uguale o inferiore al 3 % |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      | 3     | 20       |      |                   | 12                 |
| ex 1905.3110                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 3 % e uguale o inferiore al 6 %  |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      | 6     | 20       |      |                   | 9                  |
| ex 1905.3110                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 6 % e uguale o inferiore al 15 % |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      | 15    | 20       |      |                   | 3                  |
| ex 1905.3110                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 15 %                             |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      | 20    | 20       |      |                   |                    |
| ex 1905.3190                | Aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore all'1 % e uguale o inferiore al 3 %                       |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      |       | 20       |      |                   | 2,5                |
| ex 1905.3190                | Aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore al 3 % e uguale o inferiore al 6 %                        |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      |       | 20       |      |                   | 5                  |
| ex 1905.3190                | Aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore al 6 % e uguale o inferiore al 15 %                       |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      |       | 20       |      |                   | 13                 |
| ex 1905.3190                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 15 %                                                   |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      |       | 20       |      |                   | 20                 |
| 1905.3210                   |                                                                                                               |                                                         |                  |        |      |                | 95                              |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|--------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |              | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1905.3220                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 40                              |                                 |                                      |       | 20       |      |                   | 25                 |
| 1905.4010                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 90                              |                                 |                                      |       |          |      |                   | 5                  |
| 1905.4021                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 80                              |                                 |                                      |       | 5        |      |                   | 5                  |
| 1905.4029                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 40                              |                                 |                                      |       | 25       |      |                   | 15                 |
| 1905.9021                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 105                             |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1905.9025                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 105                             |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1905.9029                   |              |                                                         |                  |        | 16   |                | 95                              |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1905.9031                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 110                             |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1905.9032                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 105                             |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1905.9039                   |              |                                                         |                  |        | 16   |                | 95                              |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| 1905.9071                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 | 10                                   |       |          | 8    |                   | 5                  |
| 1905.9072                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 | 10                                   |       |          | 8    |                   | 5                  |
| 1905.9078                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 | 10                                   |       |          | 8    |                   | 5                  |
| 1905.9079                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 | 10                                   |       |          | 8    |                   | 5                  |
| 1905.9091                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 5                               |                                 |                                      |       |          |      | 370               | 35                 |
| 1905.9092                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 85                              |                                 |                                      |       |          |      |                   | 10                 |
| 1905.9093                   |              |                                                         |                  |        |      |                | 35                              |                                 |                                      | 8     | 25       | 8    |                   |                    |
| ex 1905.9094                | Pangrattato  |                                                         |                  |        |      |                | 105                             |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                                                                                                      | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                                                                                                                   | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| ex 1905.9094                | Diversi dal pangrattato                                                                                                                                                                           |                                                         |                  |        |      |                | 35                              |                                 |                                      |       | 25       | 8    |                   | 15                 |
| ex 1905.9095                | Pangrattato                                                                                                                                                                                       |                                                         |                  |        |      |                | 105                             |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| ex 1905.9095                | Diversi dal pangrattato                                                                                                                                                                           |                                                         |                  |        |      |                | 50                              |                                 |                                      |       | 25       |      |                   |                    |
| ex 2004.1011                | Sotto forma di farina, semolino o fiocchi                                                                                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 5                                    |       |          |      | 570               |                    |
| ex 2004.1019                | Sotto forma di farina, semolino o fiocchi                                                                                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 5                                    |       |          |      | 570               |                    |
| ex 2004.1091                | Sotto forma di farina, semolino o fiocchi                                                                                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 5                                    |       |          |      | 570               |                    |
| ex 2004.1099                | Sotto forma di farina, semolino o fiocchi                                                                                                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 5                                    |       |          |      | 570               |                    |
| 2005.2011                   |                                                                                                                                                                                                   |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 5                                    |       |          |      | 570               |                    |
| 2005.2012                   |                                                                                                                                                                                                   |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 2                               |                                      |       |          | 8    | 410               | 2                  |
| 2008.1110                   |                                                                                                                                                                                                   |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   | 25                 |
| ex 2101.1210                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore all'1,5 %, di proteine del latte uguale o superiore al 2,5 %, di zucchero o di amido uguale o superiore al 5 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 20                              |                                      |       | 45       |      |                   | 15                 |
| ex 2101.1290                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore all'1,5 %, di proteine del latte uguale o superiore al 2,5 %, di zucchero o di amido uguale o superiore al 5 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 10                              |                                      |       | 35       |      |                   | 10                 |
| ex 2101.2010                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore all'1,5 %, di proteine del latte uguale o superiore al 2,5 %, di zucchero o di amido uguale o superiore al 5 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 20                              |                                      |       | 55       |      |                   |                    |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                              | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                           | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| ex 2101.2090                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore all'1,5 %, di proteine del latte uguale o superiore al 2,5 %, di zucchero o di amido uguale o superiore al 5 %                                                                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 10                              |                                      |       | 35       |      |                   |                    |
| 2104.2000                   |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                         |                  |        |      |                | 5                               |                                 |                                      |       |          |      | 40                | 3                  |
| ex 2105.0000                | Non contenente materie grasse provenienti dal latte oppure avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti da latte uguale o inferiore al 3 %, non contenente altre materie grasse oppure avente tenore, in peso, di altre materie grasse uguale o inferiore al 3 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 10                                   |       | 20       |      |                   |                    |
| ex 2105.0000                | Non contenente materie grasse provenienti da latte oppure avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti da latte uguale o inferiore al 3 %, avente tenore, in peso, di altre materie grasse superiore al 3 % e uguale o inferiore al 10 %                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 10                                   |       | 20       |      |                   | 7                  |
| ex 2105.0000                | Non contenente materie grasse provenienti dal latte oppure avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o inferiore al 3 %, avente tenore, in peso, di altre materie grasse superiore al 10 %                                                   |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 10                                   |       | 20       |      |                   | 13                 |
| ex 2105.0000                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 3 % e uguale o inferiore al 7 %                                                                                                                                                              |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 10                                   | 7     | 20       |      |                   |                    |
| ex 2105.0000                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 7 % e uguale o inferiore al 10 %                                                                                                                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 10                                   | 11    | 20       |      |                   |                    |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                   | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                                | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| ex 2105.0000                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 10 % e uguale o inferiore al 13 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 10                                   | 14    | 20       |      |                   |                    |
| ex 2105.0000                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 13 %                              |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 10                                   | 19    | 20       |      |                   |                    |
| 2106.1011                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      | 10             |                                 | 12                              | 10                                   |       | 10       |      |                   | 5                  |
| 2106.9021                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 75       |      |                   |                    |
| 2106.9022                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 55       |      |                   |                    |
| 2106.9023                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 45       |      |                   |                    |
| 2106.9070                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                | 15                              | 1                               |                                      | 5     |          | 5    |                   | 5                  |
| 2106.9081                   |                                                                                                                |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 100   | 10       |      |                   |                    |
| ex 2106.9085                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 20 % e uguale o inferiore al 35 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 35    |          |      |                   | 40                 |
| ex 2106.9085                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 35 % e uguale o inferiore al 50 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 50    |          |      |                   | 40                 |
| ex 2106.9086                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 20 % e uguale o inferiore al 35 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 35    |          |      |                   |                    |
| ex 2106.9086                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 35 % e uguale o inferiore al 50 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      | 50    |          |      |                   |                    |



## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                                                     | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                                                  | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| ex 2106.9087                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 3 % e uguale o inferiore al 6 %     |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 10                              |                                      | 6     | 5        |      |                   | 30                 |
| ex 2106.9087                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 6 % e uguale o inferiore al 12 %    |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 10                              |                                      | 12    | 5        |      |                   | 30                 |
| ex 2106.9087                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore al 12 % e uguale o inferiore al 20 %   |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 10                              |                                      | 20    | 5        |      |                   | 30                 |
| ex 2106.9088                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore all'1 % e uguale o inferiore all'1,5 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 10                              | 5                                    |       | 30       |      |                   | 30                 |
| ex 2106.9088                | Avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte superiore all'1,5 % e uguale o inferiore al 3 %  |                                                         |                  |        |      |                |                                 | 10                              | 10                                   |       | 30       |      |                   | 30                 |
| ex 2106.9091                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 40 % e uguale o inferiore al 60 %                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 20                                   |       |          |      |                   | 50                 |
| ex 2106.9091                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 60 %                                                      |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 20                                   |       |          |      |                   | 70                 |
| ex 2106.9092                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 10 % e uguale o inferiore al 25 %                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 15                                   |       | 25       | 6    |                   | 18                 |
| ex 2106.9092                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 25 % e uguale o inferiore al 40 %                         |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 15                                   |       | 25       | 6    |                   | 32                 |
| ex 2106.9093                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore all'1 % e uguale o inferiore al 5 %                          |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 10                                   |       | 35       |      |                   | 5                  |

## ▼B

| Voce tariffaria<br>svizzera | Osservazioni                                                                               | Frumento<br>tenero                                      | Frumento<br>duro | Segala | Orzo | Gran-<br>turco | Farina di<br>frumento<br>tenero | Latte in-<br>tero in<br>polvere | Latte<br>scremato<br>in pol-<br>vere | Burro | Zucchero | Uova | Patate<br>fresche | Grasso<br>vegetale |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------|----------|------|-------------------|--------------------|
|                             |                                                                                            | Kg di materia prima per 100 kg netti di prodotto finito |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       |          |      |                   |                    |
| ex 2106.9093                | Avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 5 %<br>e uguale o inferiore al 10 % |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 10                                   |       | 35       |      |                   | 10                 |
| 2106.9094                   |                                                                                            |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 |                                      |       | 60       |      |                   |                    |
| 2106.9095                   |                                                                                            |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 5                                    |       | 35       |      |                   |                    |
| 2106.9096                   |                                                                                            |                                                         |                  |        | 40   |                |                                 |                                 |                                      |       |          | 20   |                   |                    |
| ex 3501.1010                | Diversi dalle colle caseiniche                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 301                                  |       |          |      |                   |                    |
| ex 3501.1090                | Diversi dalle colle caseiniche                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 301                                  |       |          |      |                   |                    |
| ex 3501.9010                | Diversi dalle colle caseiniche                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 301                                  |       |          |      |                   |                    |
| ex 3501.9090                | Diversi dalle colle caseiniche                                                             |                                                         |                  |        |      |                |                                 |                                 | 301                                  |       |          |      |                   |                    |



*Appendice del protocollo n. 2*

**Disposizioni in tema di cooperazione amministrativa**

1. Le parti contraenti convengono dell'importanza della cooperazione amministrativa ai fini dell'attuazione e del controllo del trattamento preferenziale concesso ai sensi del presente protocollo e sottolineano il loro impegno a combattere le irregolarità e le frodi in ambito doganale.

2. Qualora, in base ad informazioni oggettive, una delle parti contraenti abbia constatato l'assenza di cooperazione amministrativa in una determinata circostanza oppure irregolarità o frodi ai sensi del presente protocollo, essa può sospendere temporaneamente il trattamento preferenziale in questione per il prodotto o i prodotti di cui al presente allegato.

3. Ai sensi della presente appendice si considera assenza di cooperazione amministrativa, tra l'altro:

- a) il reiterato mancato rispetto degli obblighi relativi alla verifica dell'origine dei prodotti in questione;
- b) il ripetuto rifiuto o ritardo nell'esecuzione e/o nella comunicazione dei risultati della verifica della prova d'origine;
- c) il ripetuto rifiuto o indebito ritardo nell'ottenere l'autorizzazione a svolgere missioni di cooperazione amministrativa al fine di verificare l'autenticità di documenti o l'accuratezza delle informazioni pertinenti ai fini della concessione del trattamento preferenziale in questione.

Ai sensi della presente appendice la constatazione di irregolarità o di frodi può essere effettuata, tra l'altro, ove si verifichi una crescita rapida e difficilmente spiegabile delle importazioni di beni, oltre il livello abituale di produzione ed esportazione dell'altra parte contraente, connessa ad informazioni oggettive riguardanti irregolarità o frodi.

4. L'applicazione della sospensione temporanea è soggetta alle seguenti condizioni:

- a) la parte contraente che, sulla base di informazioni oggettive, ha constatato l'assenza di cooperazione amministrativa e/o irregolarità o frodi in ambito doganale ne informa immediatamente il comitato misto fornendo le suddette informazioni oggettive e avvia immediatamente consultazioni in seno a tale comitato al fine di raggiungere una soluzione accettabile per entrambe le parti contraenti in base a tutte le informazioni oggettive pertinenti;
- b) qualora le parti contraenti abbiano avviato le suddette consultazioni in seno al comitato misto, senza però raggiungere una soluzione accettabile entro 3 mesi dalla notifica del problema, la parte contraente interessata ha la facoltà di sospendere temporaneamente il trattamento preferenziale del prodotto o dei prodotti in questione. La decisione di sospensione temporanea va tempestivamente notificata al comitato misto;
- c) le sospensioni temporanee ai sensi della presente appendice sono limitate a quanto necessario a tutelare gli interessi finanziari della parte contraente in questione. La loro durata non può eccedere sei mesi, rinnovabili. Le sospensioni temporanee vanno notificate al comitato misto immediatamente dopo l'adozione e sono oggetto di consultazioni periodiche in seno a tale comitato, affinché possano essere revocate non appena cessano di esistere le condizioni che ne hanno motivato l'applicazione.

5. Contemporaneamente alla notifica al comitato misto ai sensi del paragrafo 4, lettera a), della presente appendice, la parte contraente in questione è tenuta a pubblicare un avviso agli importatori sulla propria Gazzetta ufficiale. L'avviso agli importatori deve informarli che, per il prodotto in questione, sono state constatate sulla base di informazioni oggettive l'assenza di cooperazione e/o frodi o irregolarità.